

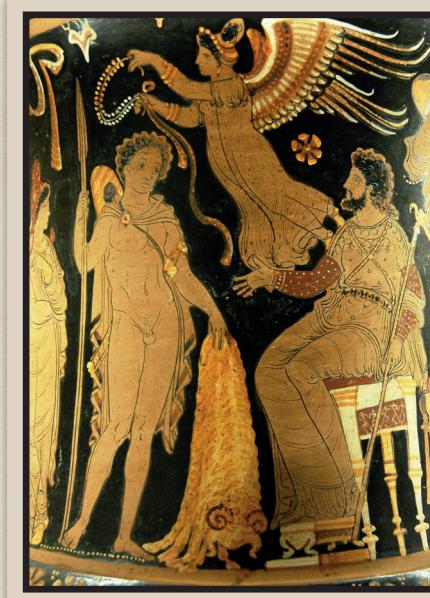
## MEDEA E GIÀSONE

### RACCONTO DEL MITO

Il mito degli Argonauti, all'interno del quale si colloca la storia d'amore tra Medea e Giàsone (il condottiero della spedizione degli Argonauti), è assai famoso fin dall'antichità. Se ne trovano accenni già nei poemi di Omero e di Esiodo, mentre il poeta Apollonio Rodio gli dedicò un'intera opera, dove riveste un ruolo di primaria importanza Medea (la maga figlia del re Eeta, custode del celebre Vello d'oro), protagonista dell'omonima tragedia di Euripide. Anche a Roma le vicende legate agli Argonauti, Giàsone e Medea erano state argomento di tragedie, soprattutto in età arcaica (III-II sec. a.C.), ma ebbero un cantore d'eccezione in Ovidio, che dedica loro gran parte del VII libro delle sue *Metamorfosi*. I due nuclei principali del mito – la costruzione della nave Argo e la vicenda d'amore tra Medea e Giàsone – che ruotano entrambe intorno al Vello d'oro, si diramano in una serie di innumerevoli storie, legate le une alle altre in nodi che a volte sembrano quasi inestricabili.

I testi di riferimento per la libera ricostruzione del mito degli Argonauti e di Medea e Giàsone sono:

- Igino, Favole 12-14; 21-22; 25-26
- Ovidio, Eroidi 12 (Medea lasoni)
- Euripide, Medea



Giasone porta a Pelia il vello d'oro, cratere a figure rosse, 340-330 a.C.

### Giasone e gli Argonauti lason et Argonautae

*lason filius erat Aesonis qui, cum pater Creteus mortuus est, lolci, regnaturus erat. Sed Pelias, Aesonis frater, non solum eum regno spoliavit sed lasonem, adhuc puerulum, necare conatus est. Vix Aeson filium servare potuit: occulte surripuit et Centauri Chironis curis demandavit. Cum autem adolevit, lason lolcum redire statuit: illic enim Pelias Neptuno annua sacra facturus erat et lason non solum sacrorum particeps esse, sed etiam regnum sibi vindicare cupiebat. Cum in itinere ad flumen Euhenum pervenit, anus quaedam ex eo auxilium petivit: transire flumen cupiebat sed nemo eam adiuverat.*

*lason anum flumen transfert sed in limo unam crepidam relinquit. Sub specie anus vero, luno dea erat, irata Peliae quod ei sacrum facere intermisserat et cupida eius puniendi. Tum Pelias – cui paulo antea oraculum praedixerat «Cave iuvenem monocalceatum!» – cum iuvenem unā crepidā indutum videt et eius postulationem audit, depellere non audet, sed regnum paternum una condizione ei promittit: «Si pellem inauratam arietis, quam Frixus Marti sacravit, ab rege Aeeta petiveris et in patriam retuleris, regnum paternum habebis». Aeeta rex Colchidis erat et, draconis auxilio, custodiebat pellem inauratam arietis alati, a quo Frixus, Ino novercam fugiens, vectus erat. lason condicionem accipit et ad Colchos proficiscitur nave Argo, quam Minerva in sideralem circulum postea posuit quia ab ea aedificata erat ac primum in pelagus deducta. Multi fuerunt Graeciae duces convocati et omnes postea Argonautae appellati sunt. Post longos errores Argonautae per Cyaneas cautes, quae dicuntur petrae Symplegades, mare Euxinum intraverunt et ad Colchidem demum pervenerunt. Aeeta autem pellem inauratam lasoni reddere sine condicionibus recusavit et constituit: «Si vis inauratam pellem auferre, tauros aeripedes flamas naribus spirantes iunge adamanteo iugo, postea ara et draconis dentes ex galea sere. Magnum facinus erat et arduum mortalibus, sed non diis.*

#### VERBA NODUM NOTA

- qui = che; cum = quando
- eum = lui, lo
- potuit = riuscì
- redire = ritornare; illic = lì
- sibi = a sé; anus quaedam = una vecchia; ex eo ... petivit = gli chiese;
- transire = attraversare; nemo = nessuno; eam = lei, la;
- anum ... transfert = trasporta la vecchia oltre il fiume; quod = perché; ei = a lei; eius puniendi = di punirlo; cui = al quale;
- monocalceatum = con un solo sandalo; eius = sua (di lui); ei = a lui; quam = che (pron. rel. riferito a pellem); retuleris = fut. perf. da refo;
- a quo = dal quale; Ino (acc.) = Ino, figlia di Cadmo e Armonia;
- Argo (abl.) = Argo, nome della nave; quam = che, riferito a nave; quia = poiché; ab ea = da lei
- quae = che, riferito a cautes

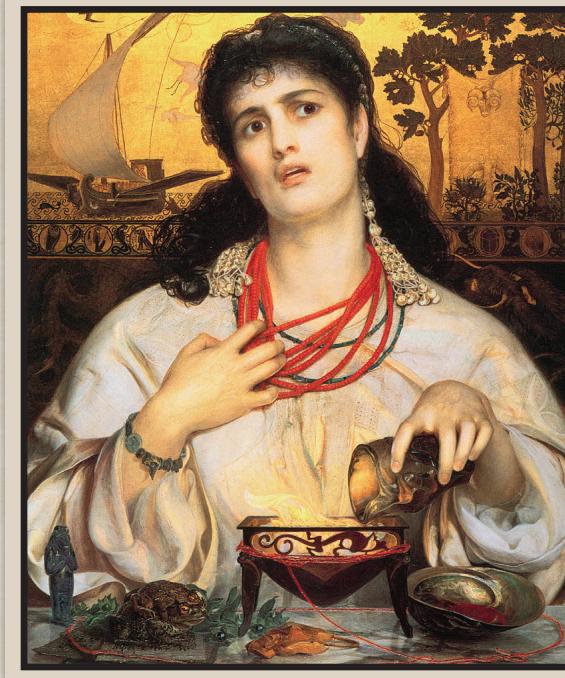
- vis = vuoi
- auferre = portar via; aeripedes = dagli zoccoli di bronzo

### t2 Medea aiuta Giasone Medea lasoni succurrit

Medea, Aeetae filia, cum pater iuvenes Pelasgos acceperat, in regia **aderat**: et vidit lasonem et subito non notis ignibus arsit, **ut** ardet pinea taeda ad magnos deos. Iuno enim, antiqui beneficii reminiscens, **a Venere petiverat ut Medeae amorem iniceret**: formosus erat lason et fata puellam trahebant. Veneris impulsu lason a Medea, arte magica praedita, amatus est et ab omni periculo liberatus est. Iuvenis enim, **ut** Aeeta iusserat, vomere solidam humum fidit; arva draconis venenatis dentibus **pro semine implevit** et **ex iis** milites cum gladiis scutisque nati sunt, sed Medeae monitu lason lapidem **inter eos** abiecit et fratres terrigenae – facinus mirabile! – **inter se** strictas manus conseruerunt. Ultimus labor restabat: insopor vigil, **squamis crepitantibus horrens**, sibilabat et toto pectore vertebat humum; tum Medea **flammeos oculos medicato somno subduxit**, et inauratam pellem lasoni tutam dedit. lasonis officium perfectum erat; cum Medea comitibusque suis ad patriam proficisci statuit: **pro auxilio dato enim nuptias lasoni Medeae promiserat**.

#### VERBA NODUM NOTA

- aderat = era presente
- ut = come
- a Venere ... iniceret = aveva chiesto a Venere di far innamorare Medea
- ut = come; pro semine = come semente; ex iis = da quelli;
- inter eos = tra di loro (non riflessivo); inter se = tra di loro (riflessivo); squamis ... horrens = irti di squame crepitanti; flammeos ... subduxit = piegò con un sonno stregato gli occhi infuocati



A. F. Sandys, Medea, 1868.

### t3 L'epilogo della vicenda Qui rerum eventus fuerit

Saeva facinora, **quaे** poste secuta sunt, narrare arduum est: Medea enim patrem suum prodidit; fratrem Absyrtum, **ad insequendum missum**, magna crudelitate interfecit; **cum** lolcum pervenit, Peliae filias horribili dolo decepit et **effecit ut** patrem suum **occiderent**. Denique, post varias res et longos errores per maria terrasque lason et Medea Corinthum pervenerunt ibique duos filios procreaverunt et per aliquot annos summā concordiā vixerunt.

Aliquot post annos autem lason, Medeae amoris et beneficii immemor, taedio uxoris advenae atque veneficae, Medeam repudiare et alteram uxorem ducere cupivit: **ei** Creon, rex Corinthius, filiam suam minorem in matrimonium dedit. Tum Medea, tantā iniuriā affecta, aequum animum simulavit, sed atrociem ultionem meditata

#### VERBA NODUM NOTA

- quaē = i quali che, riferito a facinora; ad ... missum = mandato all'inseguimento; effecit ut ... occiderent = fece sì che uccidessero
- ei = a lui